

—Հինատեքի ինկիլդ ասքերի էր-
քեանը հարպիկէ զապիթիքինտէն պիր
գաշ քիշի, կէօնիւլիւ օլարագ, ասա-
քիթի Օսմանիէէէ մուսլիմէթ իթմէք
իւզրէ, Պապը Սէրաքքէրիէէ միւրա-
ճապթ իթմիշէր տիր:

—Պաթուս վարօրու հիւմանուսու
Պար իսկէլէսինտէն իւշ էիւզ գատար
եարալը վէ խասթանը համիլ օլարագ,
տիրն պուրաեա վասըլ օլմուշ տուր:

Պու խասթալարըն իշինտէ Գարա-
տաղլըլար թարաֆընտան պուրուշարը
վէ տուտագլարը քէսիլմիշ տէօրթ քի-
շի կէօրիւմիշ տիր:

—Բակիւզատան ալընան պիր թէլէ-
կրաֆնամէէէ ֆէօրէ, Տէրվիշ բաշա
հաղրէթլէրի, էիկիրմիտէն էլլի եա-
շընա գատար օլան պիլիմիշ Արնա-
վուտարըն սիլաշ ալթընա կիրմէք էմ-
րինի վիրմիշ տիր:

—Արապկիր խանէտանընտան րի-
ֆաթիլու Մըթաֆա Յիշիմպէյէ րիւթ-
պէյի սալիսէ թէվէիս պուրուշարը
տուր:

—Բուսէլի տէմիր եօրու սահիպի
իմթիւնաղը պուրուշան պարոն տը Հիր-
շին Տէրիսաաթէթտէ վէթիլի օլան պա-
րոն Շըլէքթա սալը կիւնիւ Տէրիսաա-
տէթտէն Վիէննաեա հարէքթի իթմիշ
տիր: Հարէքթտէն պիր գաշ կիւն
էվվէլ հուզուրը հաղրէթի Շահանէէէ
տուրուլ շէրէֆիէն մաղշար օլուտ:

—Զարթ հաղրէթի Բատիշահի, միւսայի-
լէյնէ մուրասաա պիր ալթուն սիկա-
րալըք իհանա պուրուշարը տուր: Բու-
սէլի իշլէտիճի գուրմանաա տիրէք-
թօրու միւսիւ Քիւլման, պարոն Շըլէք-
թանըն էսնայի զալ գուպթիթիտէ վէ-
քեաթթի իտէճէք տիր:

—Պուլղարիսթան էհալիսի իշին թէ-
շէքթիլ իտէն ճէմիէթթիւն րէյիսի պու-
լուսան մըթթըր Ուիլիսմըն Լէվլէթ
Հէրըլտաա տէրճ իթարիտիլի մէքթու-
պուն թէրճէմէսի տիր:

Իտանէ էսաթիսթիտէ կէօրիւլտիկիւ
վէճի իւզրէ թօրլանան իտանէին մըգ-
տարը 2,600 լիրա 80 զշա պալիլ օլ
մուշ իտի, մէղքիւր էսաթիլի նէշը օ-
լուսմադ իւզրէ, պուստան պիր գաշ
կիւն էվվէլ թարաֆընդա եօլարա-
ղըման պէրու, թօրլանան ագճէ լի-
եատէսիլլէ չօղալմը տըր: շէյլէքի, Լօստրանըն շէհրի էմիլի լըտ թարա-
ֆընտան իւշ պին լիրա կէօնտէրիլի
կիպի, պուսու թէվիլի իթարիտէն սօն-
րա իւշ պին լիրա տահա կէօնտէրիլէ-
ճէկի վատ օլուսմուշ, վէ պուստան մա-
տա, Լօստրաա թէշէքթիլ իլլէնէն
գօթիթէ, ալիլ իլլէմիշ օլուտըն պիր
չօք պալեա րուպալարը եաղընտա կէօն-
տէրէճէկի պիլարիլմիշ տիր:

Լիվրուլ շէհրի էմիլի, շէհրի մէղ-
քիւրտէ թէշէքթիլ իլլէնէն իտանէ
գօթիթէսին թօրլաաղը ագճէտէն,
գօթիթէսին իւշաղ օլարագ, 400 լիրա
վէ 400 լիրալը գաւ եօնի եօրդան կէօն-
տէրմիլ տիր: Եօրիւնար ֆապիլդա-
թօրլաաթան չիթթի պէշ շիլինէ ալը-
նապիլարիլմիտէն նաղլիէ մէսարիֆի
վէրիլլէք կէօնտէրիլէճէք տիր, պու-
սուրթիլլէ 3,200 եօրիւն ալիլ իտէճէ-
կիլ տիր: Լիվրուլ գօթիթէսի, Մալ-
թա նամ վարօրա իւշ պալեա թահիլ
իլլէտիլի թարաֆընտա խապէր վէրիլմիշ
տիր, մէղքիւր իւշ պալեաաա պիրի-
սինտէ 53 եօրիւն, վէ տիկէր իւրի պալ-
եատա րուպա պուրուշարա տըր:

—Իսթանպուլտա մալիմիւ տմմէ օ-
լան Տէլի Մուսթաֆանըն հիւքիւմէթ
մարիֆէթիլլէ թիմարիսանէէ գօնուլ:

տուրու Լէվլէթ Հէրըլտաա օլուս-
մուշ տուր:

—Գաթարօտան հոկտեմբեր 21 թա-
րիլիլլէ Վիէննանըն Բրէս դաղթիւր-
նա պէր վէճիլ ալիլ եաղըլմը տըր:

—Մէտիւնիւն զապիթ թաթիլդ օլու-
նուեօր: Վէ տէրուինտէ պուրուշան
470 նէֆէր նիզապիէէ ասաքիլի, Յիւ-
ֆէր էրքեանը հարալ զապիթանը վէ
պիր չօք ուֆադ զապիթան Գարաաղ-
լըլարա թէսիլմի օլմուշար տըր: Պու
վուգուաթը միւթէպիլ, Տէրվիշ բա-
շանըն թահիլը գօմանտաընտա պու-
լուսան ասաքիլի Օսմանիէէ, ալիլ ա-
ճէլէ Մալիաթ վէ Վիւգօսիշա տաղա-
րընտաքի մէվգըլարըն թէք իթմիշ-
լէր տիր: Գարաաղլըլար Սիւսիէ գա-
տար Օսմանլըլարը գօթիլաեալ, պիր
չօք պարկիր, սիլաշ վէ չաաղը զապիթ
իթմիշլէր տիր:

—Պու մուսմէլէյի ասքերիէէ իլէ Գա-
րաաղլ թօրաղընտան ասաքիլի Օս-
մանիէէ քեաթիլլէն չէգարըլմը տըր,
վէ ֆէլվադը չու թալիլէ, Մէտիւնըն
զապիթան միւթէվադթի իտի: Պու հա-
տէ մուհասէրէ իտէն Գարաաղլըլար
տալիս քէնտի հարէքթիլլէրիտէ սէր-
պէթ օլուպ, Բատիլիշա իլէ Սիւսի-
վէ Տէրվիշ բաշանըն ումուսմէն խաթիթ
րիւսաթիլարը ֆէվգէլաաթէ մուսաթա-
րաաա պուրուշարը տուր:

—Գարաաղլ ասաքիլիին պաշ գօ-
մանտանը օլան Պօղօ Բէթրօլիլ, Մի-
տիւնիւն զապիթըն չու մալլէ Գարա-
աղլ պէյինէ պիլիթիլիլ տիր: «Տէօրթ
այտան պէրի տիր քի, գաշարման աս-
քէրլէրիլիլ Մէտիւն գալէաաթէ մու-
հասէրէ իտիեօրլար: Շէհրի մէղքիւ-
րուն տիվարըն ալթընտա պուս աս-
քէրլէրիլիլ իւրի մուհարէպէտէ պու-
լուսուպ, իւրիլլէտէ տալիս մուհաֆթիլ
օլուտըն: 10,000 նէֆէրտէն զիւտաթէ
Օսմանլըլար մէղքիւր տիվարըն ալ-
թընտա թէլլէք օլուտըն, լաքին գար-
աղլարըմըլտան պիր չօղու տալիս օ-
րալարաա վէֆաթ իթարիլլէր: Պու ալի-
ճէնապ գուրպանլար հագընտա քէ-
մալի թէկիսի ֆիւսիլիլ պէեան իտէ-
րիլ: Պու կիւն Մէտիւն պիլիլմիլ զապ-
թիլմըլտա տըր: 500 գատար Օսմանլը
էսիլլէրի, թօրլար, չաաղըլար վէ մու-
հիմիսթ, ասքէրլէրիլիլլէն եէտի թաա-
րուֆուսն կէշտի, եաշաթըն րընէն,
բրէնէն, վէ վէլիլի ահա Տանիլօ հաղա-
րաթը, իշլէթ թէքթիլ ասքէրլէ պէրա-
պէր պուստաաթ թէլլաֆթիլիլ իտէրիլմի-
լ:

—Մէտիւնիւն զապիթ միւնասիլիլլէյ-
լէ, Չէթիլլէն շէհրիտէ սապահա գա-
տար գաւտիլ տօնանմաթ օլմուշ, վէ
հէր թարաֆտան րընէն թէպիլլէր
վուգու պուլմուշ տուր: Բատիլիլլէտան
պիլլէրիլլէրիլլէն կէօրէ, շէհրի մէղ-
քիւրտէ պիլիլլէք պիր պարութ բաթ-
լաեալը գուհուրա կէլիլլէ, լաքին պու-
պապտէ թաֆիլլաթ եօք տուր: Պին
ալթըն էիւզտէն զիւտաթէ Օսմանլը եա-
ղալըլարը Բատիլիլլէտա կէլիլլէր:

—Գաթարիլլէտէն եաղըլարընտ
կէօրէ, մէրքէլի վիլաեթիլլէն ինկիւ-
րիւտէն Գաթարիլլէտէ նաղլի զըմնըն-
տա Գաթարիլլէտէ հալիսի պիր իսթիտա-
նամէէ վաղը իմալ իլլէմէթտէ իմիշ:

—Միւրալ Հօպարթ բաշա հաղրէթի-
լէրի, տիրն աղաթիլ իմալի նամ ալի-
լէ փարօրու իլէ Տէրիսաաթէթէ ալ-
տէթ իլլէմիշ տիր:

Մէղքիւր թալիա վարօրու, Սէյֆի
նամ գըրիլլէ ուֆադ մօնիթէթ փարօ-
րունու արգաթնա պաղլաեալ լիմա-
նըմըլա կէլիլլէր տիր:

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

ՅԻՄԱՆՍԱ

Բարիս, 1 նոյ.
Պուլղարտաթի ուֆադ պարաաա հիշ իշ
օլաաթ:

ԻՆԿԻԼԹԵՐՈՒ

1 օնտրա, 1 նոյ.

Վիւքէլա միլիսի ֆիւգէլաաթ օլարագ
ճուսա իրթէսի կիւնիւ թէճէմիլ իտէճէք
տիր:

Բէրուտան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօ-
րէ, իսթիլալ շըգարմադ իշին օլան թէճ-
րիւպէ պօշա չըգմըլ տըր:

ԵՈՒՆԱՆԻՍՏԱՆ

Սթիւնա, 1 նոյ.

Պարալիլա իսթիլաթ օրու Սուրիաա միւ-
թէլլէճէիլլէն հարէքթիլ իլլէտի:

Սթիւնա, 1 նոյ.

Գըրալ հաղրէթլէրի էօնիլմիլլէրէ բա-
գար կիւնիւ շէհրիլիլլէ պէլլէնիլլէր:

Երուսաղիմիսթանըն իթիլիսադ իտէճէյի րօ-
լիթիլա, վէ պաշրէն վէ պէրլէն թէաա-
րիլլաթը հարապիլլէէ տալիս վուգու պու-
լաաթ միւզաթէլաթ, բուզար իրթէսի կիւ-
նէ, եանի գըրալըն վիլաեթիլլէն սօնրա-
եա պըրալըլտը:

ՍՍՐՐԱՅԻԷ

1 օնտրա, 2 նոյլմ.

Էսհամը Բուսուսի ալըլտը	10 5/16
Գարանտը	11 1/4
1865 խաթիլարալը	12
1869	11
1873	11 1/2
Պան տիւ Թրի գոր (Սէրի Ս.Բ.) գ.ք.	19 3/4
Ինկիլ իլ գօնալիլտի	95 15/16

Բարիս 2 նոյլմ.

Ֆորանսըլ ֆօնտուս 5 օ.ք.	10 1/2
Էսհամը Բուսուսի ալըլտը	—
Գար.	11 1/4
Բուսէլի շըմէնտէթիլլէն սէհիլլէրի	35 25
65 խաթիլարալը	66
69	60
1873	57

ԴԱՆԱԹԱ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էսհ. Բուս. 21 հոկտ. աղաթիլլէրէ	12 28
Էսհ. Բուս. 22 հոկտ. սապահ ալըլտը	12 31
Էսհ. Բուս. 23	12 33
Էսհ. Բուս. 24	12 19
Սաթթ 6	12 22

Խաթիլարալը 63 (Բուս. Բուս.) 6 0/0 ֆր.	65
65 (Բուս. Բուս.) 6 0/0	65
1869 (Բուս. Բուս.) 6 0/0	56
1872 (Պան տիւ Թրիլլէրէ- գոր) 9 0/0 լիրա սիլլէրիլլէք	49 3/4
1873 (Բուս. Բուս.) 6 0/0	55
Բուսէլի Շըմէնտէթիլլէ 3 0/0	33 1/2
Բէրօր	փր.
Հէվաթիլլէ	փր.
Ագճէ ֆալիլլէ 0/0	12

ԵՐԵՎԱՆԻԱՐ ԳԻՆԱԹԱԸ

Բրէտի Թէնիլալ 6 0/0 Լիր.Օսմ.	210
Սուրիլլէ Դէնէ 6 0/0 Լիր. Օսմ.	206
Ստամպուլ պալաթալը	300
Պանգ գօմէրսիլալ	310
Սուրիլլէ օթմոսիւն Լիր. Օսմ.	450
Փրապիլլէ 0/0	72
Լիր. Բուս. (մուսթէ)	60

ԳԱՏԱԹԵՆԻ ԲԻԱՋԱՍԸ

Պու կիւն պաղըր հիւսալը իլլէ	100
Զու. Բուս. Գաթիլլէ, 125	—
117 30 զուրուշուգ գաթիլլէ տիր. Լիրա	—

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու տէֆա Եօղաթտան ալթըլըմըլ
մալիւմաթն նէգարէն, Գեր. Արիստա-
կէս սրբազան ինգարէտէն, վէ Արտ-
Յակըր վարդապետ տալիս Գաթարիլլէ:

տէն շէհրի մէղպուրա կիլթիլլէր, վէ
առաջնորդարանտա իգամէթ իլլէմէք-
տէ պուրուշարա տըր:

Չիթի օլու Ահմէտ աղա հալիա
մահպէտէ պուրուշար, վէ եանընա
քիմէ պարագըլմաաթտա իմիշ, վէ Ա-
րիստակէս սրբազան տալիս հաղըր պու-
լուստուղու հալաթէ, մէրգուսիւն իս-
թիլիլաթընա տիլգաթ իւզրէ պաղըլ-
մաթտա օլուտըն կիւնիւ, վալի բաշա
հաղրէթլէրի իսէ, սահիպ ճիւնհա վէ
ճիւնհէթլէրի միւսթահաթ օլուտը-
լարը միւսաղաթըն թէրթիլլէրի միւ-
րաա իլլէմէթտէ օլուտընտան, հէր
քէսին մէմուսիլլէրի մուսիլալ օլ-
մաթտա իմիշ:

Պու ճիւմիլ իլլէ տալիս, պուրաաան
կիլթիլլէք օլան մէմուրու մալիսալա-
րըն կիլթիլլէրի պէլլէնիլլէք տիր:
Նաալը քի տիրն քի նիւսիլլէրի
տալիս պիլիթիլլէրի տիր, միւսալիլլէյ-
հիմէ ֆէնտիլլէր, պու կիւն սալպը
մէմուրիլլէրիլլէրիլլէ եօլու օլաաթ-
լար տըր:

—Սիվաա Խրիսթիանլարը, րահաթ-
սըղըլըլարըն մուսիլալ օլմաթտա օլան
պաղըլ խուսուղարտան տօլաեթ, հիւ-
քիմէթի Սէնիլլէրին նաղարը տիլգ-
աթ վէ մէհամէթիլլէրի տալիլ իլլէ-
մէք Նիլլէթիլլէ, վէ բաթիլլէրիլլէն
տալիս թէվաաթիլլէրիլլէ թալլալ իլլէ-
մէք իւզրէ, քէնտի սուսիլլէրիլլէրը
պուլուսան Արտ. Պետրուս վարդապետէ
պիր գըթիլլէ լայիլիլլէ թաղարիլլէրի ֆիա-
տէյի հալ իթմիլլէր, վէ պիր սուրէ-
թիլլէր տալիս պիլլէ կէօնտէրիլլէր ի-
տի. հալպու քի, մէղքիւր սուրէթի
պիլլէ տէրճ իթմէք Նիլլէթիլլէրիլլէ
կէշէն կիւն քի Սիվաա հիւքիւմէթի մաղ-
պաթաա իսթիլլէ կիլթիլլէրիլլէ, թէճ-
թիլլէրիլլէ միլի պալիլլէթտէն, վէ չուսա-
ղիք վաղթըն իլլէրիլլէրիլլէրիլլէրի
իլլէթիլլէրիլլէրիլլէ, Տիւնիլլէրի կիւն իշլիթի-
կիլթիլլէ նէգարէն, պաղըլ Սիվաալըլար,
կիւն մէղքիւր լայիլիլլէ տէրճ իթ-
մէք իթմէթիլլէրի տիր կիլպի, հաղըր-
մըլտա, սէպիլլէրի պիլլէթիլլէրի սի-
թիլլէր իլլէմիլլէր տիր. իտի մէրգու-
ման զաթիլլարա խապէր վիլլէրիլլէ քի,
մէղքիւր լայիլիլլէ հէր Նէ գատար
տէրճ իթմէթիլլէրիլլէրիլլէ, Պաղ. պէյ
հաղրէթլէրիլլէ իպաղ իլլէ թէրճէմէսի
պէեան իտիլլէրի տիր, վէ ումարըլ քի
միլի միւսալիլլէրիլլէ հիւմիլլէրիլլէ, քէն-
տի սէտալարը, միւրաա վէ արգու օ-
լուսան դալլարըն սալիլլէրիլլէրիլլէ
նէ վաալը օլաաթ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՑԻ

Պէլլարաաան հոկտ. 18 թարիլի
իլլէ եաղըրօրլար:

—Բուսիա կէօնիլլէրիլլէրիլլէրիլլէ կիլթ-
տիլլէ արթմաթտա օլան մըղաղըլը
սիլլէ թաղըրիլլէ պէեան իթմէք իշին
եալընըլ պու կիւնիլլէրիլլէ կէլիլլէրիլլէ
մըղաղըլը կէօնտէրիլլէրիլլէ Շէյլէքի,
հոկտեմբերին 13 իւնիսի կիւնիւ 160 վէ
14 իւնիսի 600, վէ 15 իւնիսի 400, վէ 16
սընտա պիր պէլլէրիլլէ Գաղաղ կէլիլլէրի-
նէ պէլլէնիլլէրիլլէ իտի: Պուլարըն ի-
շինտէ 120 գատար զապիթ վար տըր:
Սըրպըլար պիլլէ պէլլէ քիւլիլլէրիլլէ
ասաքիլի մուսլիմիլլէրի վիլլէրիլլէ
թէաթիլլէ իլլէեօրլար: Մուսիլլաթէն
կէլլէ Բուսիա զապիթանը պէյիլլէրիլլէ,
տահա մէքթիլլէրի հարապիլլէտէն Ե-
շէքմիշ 200 զապիթ վար տըր:

—Բուսիա մալիլլէրիլլէրիլլէ, իսթի-
լլէն Պէլլէրիլլէրիլլէրիլլէ, Արմանիստան
տէվլէթ լիւզուլի հալլէնալ պիր իս-

Թիզրոյ ագտ իտէպիլը մի սիւալի-
նէ ճէպպէն, Արմանիատա աղբը չը-
լար իլէ պիլէ բէք ճիւղի միջոցաւ ագ-
ճէ պուրնապիլէ ճէկիլնի եագմըլ տըր-
կէլէն պիլը գալ կիւն զարֆընտա Ռու-
սիատա պիլը մուհարէպէ գորգուսու-
ղի եատէլէլիլ օլտուղունտան, տէլ-
լէթին էսհամարը խալիլտէն խալիլ-
տիւշէրէք, էվրազը նագտիւնէ, վէ սա-
լիթ թահվիլթըն նագտա թէպտիլի
մուհալ տէրէճէսինէ կէլմիշ տիլ :

ՐՈՒՍԻԱՆԸ ՄԱԼԻՆԷՃԻ
ՄՈՒՋԱՅԻՄԱՐԸ

Րուսիա տէվլէթի, գուվլէյի մալի-
եւսինն պուրնապիլէ ճէնա հալի
նագաղը թահգիլ ու թէտգիլէ ալմիշ
օլտա, պու կիւնքի կիւնտէ իթթիլազ
կիլմիշ օլտուղու բոլիթիգատան վաղ
կէլէր իտի : Երմալ օ հէյքիլն ազիլին
կէզէ վուրան պաշ վէ կէպիւսիլ թու-
տան մամուլ կէօրիւնիլ իտէ տէ, ալթ
թարաֆը տտի մտտէնտէն, վէ պէլթի
թօրազտան մամուլ օլտուղունտէ եր-
պապը վուգուֆ րանա պիլիլ :

Րուսիան թիւրքիսթան ալէյհին-
տէ իթթիլազ կիլմիլն բոլիթիգատան
էհէմիլէթի քէսպ իթթիլի միւշահէտէ
օլունմաւա պաշլաբնճա, անքն թիւ-
ճար սէֆիլէրինն պաթըրաճագ ֆու-
թունալար էսէրլէրի տալի կէօրիւն-
մէնէ պաշլար : Իէթէրապուրիտա ու-
մուրը թիւարէթին պիլը պուհրան ի-
չիւտէ պուրնապիլէ շիմիտէն
խապիլը վէրիեօրլար : Ագճէ ֆարգը
եիւղտէ օն եւտի ֆըրլաբըլ, վէ պու
ճիլէթիլն ումուրը թիւարէթիէ պէ-
օյիլ պիլը սէթիլէ արըլ օլմուշ տուր :

Ագճէ ֆարգը պիլը մէնէլէ թէնկիլն
ալըզ, Րուսիա բիւտայը պուհրան ի-
չիւտէ գալմիշ օլտուղունտան, սէրմա-
եւ տահպիլլիլն ագճէ իլըրալ իթթիլ-
լէրի տաէմիլէրի սաղըլ րըրըլ, բարա
թալապ, վէ իտար խիթօրլար : Լանտ-
րատա էօթիէտէն պէրի գորգուրմա-
տա օլտի իչպու հալ Րուսիաճա տէ-
վաթ իթմէլտէ պուրնապիլէ ճէնտան,
Րուսիատա կէլէն բոլիլալար Լանտը-
րատա գալուլ օլունմաւա պաշլա-
միշ տըր :

Էլէր Րուսիատան ինկիլթէրաւա
ագճէ կէլմէնէ իտի, ումուրա սարրա-
ֆիլէն տահա ֆէնա պիլը հալէ տիւ-
շար օլուր իտի : Պունուշա պէրապէր
կէլէն կիւն կէլէն իւշ միլիօն ինկիլթ
լիւրաբնտան երինէ պիլը ֆալիլտէ հա-
ուրը օլմաթըլ Պա. իւշ միլիօն լիւրա, մէ-
թին սանաղդալը իչիլտէ օլտուղու հալ-
տէ, պունտան օն սէթիլ սէնէ մու-
ղատալմ ինկիլթիլտան Րուսիաւա
կէլմուրիլէն ագճէլրտէն տիլ :

Մալիւմ տիլը քի, Գըրմ մուհարէ-
պէսինտէն սօնրա Րուսիա իլէրուտէ պիլը
մուհարէպէ իչիլն իհիլթիլտէն ագճէ
խոլար իթմէլտէ, վէ իտիլըրալար
տան արթըրապիլլիլ միլլաթըլ Բէթը-
րապուրիտա Պանգ իմիլթիլթիլ օլտու-
պանգատա հըթիլ իթմէլտէ իտի : Եթի-
տի իտէ տաղըլմաւա պաշլաթըլ, Րու-
սիա բիւտայը պէլլէ տիւշիլէն պու-
րնապիլէ իթմէլտէ իլըրալ Րուսիա մէ-
պուրէն խալիլէն ագճէ չըզ արաճագ
տըր : Ետրաթը խալիլթըն չըզարըլ-
մամալը քի սալիլ վագըլթըրտա Րու-
սիա տէնուլ ֆալիլթըրին վիլմէլ քի
չիլն եէնի իթթիլթըրալար ագտ իտիլ
իտի : Պա հալ իտէ Րուսիան մալի-
եւճէ մուղաիլթաթընա տէլալթ իտի :

ազիլալտէն տիլ :
Րուսիա տէվլէթի Գըրմ մուհարէ-
պէսի էսնաթընտա իթթիլթըրալ միւթա-
հիւտիլէրի հագըլթընտա իճրա իլլէտիլի
մուսմէլէյի շիմիտ տալի իճրա իտէ-
եօր : Օ վագըլթ տէվլէթի միւշարիլէյ-
հա իթթիլթըրալ ֆալիլթըրինն պիլը ագ-
ճէսինէ գատար թէտիլէ իթմէլտէ չա-
լըլըր իտի : Իլթէ պու տէսիտէ իլէ
Րուսիա ինկիլթիլլէրի քէնտիլտէն ճէլա
իթմէլ քի իթմէլիլ իտէ տէ, մուվաֆիա-
գալմաթըլտըր : Րուսիա Գըրմ մուհա-
րէպէսինտէ մաղլապիլթիլ վագըրաթ
իլլէրինէ ինկիլթէրաթան պիլը իթթիլ-
րալ ագտ իլլէտի : Րուսիա մուհարէ-
պէտէն սօնրա իթթիլթըրալ ագտիլն ֆիլ-
հագիլթէ մէճպուր իտի : Ինկիլթիլ-
իտէ Րուսիան պու իթթիլթըրալ ճէնա
մուվաֆաթալ իթթիլթըր, ֆագաթ Րու-
սիա ագտը իթթիլթըրալ պաշլաթըլը
կիւնտէն պէրու իթթիլթըրըլ զալթ իթ-
մէլէ պաշլաթըլ : Իլթէ պու սէպէպէ
մէպիլ տիլ քի Րուսիան 1854 սէնէ-
սինտէլիլ հալիլլէ շիմիտ քի հալի միւ-
վալլէն պունուր իտէ, բէք չըզ ֆար-
գիլթիլլէր : Րուսիա տէվլէթի Գըրմ
մուհարէպէսինտէն էվլէլ Էրօրաթան
իլթի տէֆա իթթիլթըրալ ագտ իտիլ,
պիլլիլն 1822 սէնէսինտէ վէ տիլլէրի
տալիլ 1850 սէնէսինտէ վուգու պուր-
տու :

Պա. իլթի իթթիլթըրալ չուշար տըր :
6,400,000 Կիւպէ 5 ֆալիլլէ սէնէ 1822
5,500,000 » » » 1850
Պունաթըն սօնրա Րուսիա իթթիլթ-
ըրալ ագտի իլէ օլրալըզ, Էրօրաթան
քիլլիլթիլթիլ իթթիլթըրալ իթթիլ :
Իլթէ իսիլաթաթըլ չու վէճէ իլլէ տիլ :

Ի. Է. Է. Է.	Թ. Է. Է. Է.	Ի. Է. Է.	Ի. Է. Է.
Մէթրա	Մէթրա	Մէթրա	Մէթրա
12,000,000	0/0	3 ֆալիլ	1839
8,000,000	»	4 1/2 »	1860
15,000,000	»	5 »	1862
6,000,000	»	» »	1864
6,000,000	»	» »	1866
12,000,000	»	» »	1870
23,000,000	»	4 »	»
4,500,000	»	5 »	»
1,694,400	»	» »	»
1,429,600	»	» »	»
320,000	»	» »	»
1,920,000	»	» »	»
4,345,380	»	» »	»
1,716,000	»	» »	»
12,000,000	»	» »	1871
1,700,000	»	6 »	»
1,760,000	»	5 »	»
15,000,000	»	» »	1872
15,000,000	»	» »	1873
15,000,000	»	4 1/2 »	1875

138,199,280 Լիւրա
1860 սէնէսինտէն շիմիտէն գատար
Րուսիա տէվլէթի 20 տէֆա իթթիլթըրալ
իթթիլ տիլ քի, հէր սէնտէ պիլը տէ-
ֆատան զիլտաթէ տիլ : Ալթը սէնէ գար-
ֆէնտա Րուսիա բիւտայը 138,199,280
լիւրալըլ քիւրաթ չըզարմիշ տըր : Պա-
լէտաթէ կէսթիլթիլլիլթիլ իթթիլթըրալ
ճէլալլէլտէ չըմէնտըլթիլ կէսթիլթը-
մէլթըլ չուտէ իլլէն տիլ քի ագտ օլու-
նա իթթիլթըրալ հիւթիլթիլ իլլէն օլ-
ունտ չըմէնտըլթիլ իլլէն օլունտ իմիլ-
րալթըն իթթիլթըլ իթթիլթըն տիլ :
Րուսիա չըմէնտըլթիլթըլ, Րուսիա հիւ-

թիւթիլթիլն զիլլիլ իտարէսինտէ օլ-
տուղու իլլէն հիւթիլթիլ իթթիլթըրա-
լընտան թէֆիլթ օլունմալ :
Գըրմ մուհարէպէսինտէն էվլէլ
Րուսիա հիւթիլթիլ 600 պիլն լիւրա
ֆալիլ վէրիլ իլլէն, շիմիտ եէտի սէ-
թիլ միլլէն լիւրա վիլմէլտէ տիլ :
Պունաթն տէնուլտէն թէպէլալիլ իլլէն
թալալ օլունտան մէպալալ տալիլ տէ-
լիլ տիլ : Հասըլը Րուսիա 1854 սէնէ-
սինտէ մուհարէպէտէ պէտ իթթիլթիլ
վագըլթ տէնուլալթըն ֆալիլթիլն
թէտիլթէն չալըլաթըլթընտան իթթիլթա-
տէ իլլէտի : (Յիւնտիլ)

Ա Ձ Գ

ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ ՎԱՐՈՐԱՆ
ՅԵՐԵՐԵՆԻ ԵՒ ԳԻՇԵՐՈՒԿ
Հաստատեալ ի Գաղաթիւ

Վարժարան, ինչպէս ծանուցուած էր
արդէն, բացուած է հոկտ. 1 էն, և դա-
տախտուլ իւնը սիւսած են շարունակուլ :
Բաց ի վարժարանիւ Հիմնադր-Տնօրէնէն,
որ կ'աւանդէ Հայ. լեզուի, գրագիտու-
թեան, պատմութեան և Գաղաթիւնի դա-
սեր, Հաստատութեան մէջ պաշտօն կը
վարեն հետեւեալ Պատ. անձինքն .
Մ. Ռու. (Գաղաթիւ) դասատու Գաղ. լեզուի
Մ. Ռուլիթ (Սիւլլ) դասատու Անգլ. լեզուի
Մ. Ֆիլիք (Գերմ.) դասատու Գերմ. լեզուի և
մարմնամարլից
Առաքէլ Է. Գարամիթոսեան դասատու
Տաճկ. լեզուի
Միլիթ Է. Գաղաթիւ, դասատու մաթե-
մաթիկական գիտութեան, ալիսի. և
տոմարալալութեան
Իգնատիոս Է. Մուրաթեան դասատու բնա-
կան գիտութեան
Նիկիթոս Է. Ռաշտեան դասատու Եւրոպ.
երաժշտութեան
Ստեփան Է. Ուրէնեան դասատու. դաշ-
նակահարութեան
Մ. Լուիսի Գաղաթիւ (Իտալացի) դասատու
գծագրութեան
Խալիլ Է. Ռաշտեան դասատու գեղար-
մանութիւն Է. Միլիթեան օգնական
Յարութիւն Է. Միլիթեան օգնական
Յակոբ Է. Տըրաթեան դասալարակ
Նախալթիլթընի
Փոյթ ունեցած եմք որ ուսմանց այլ և
այլ ճիւղերն նոյնեւուն մէջ իւրեանց հըմ-
տութեան հասարակաց վատահոլթիլնը
զբաղող դասատուներէ աւանդուին :
Եւրոպական լեզուաց ուսուցման համար
ընտրեցինք բնիկ գաղաթիլ, անգլիացի և
գերմանացի հմուտ և վարժ դասատուներ որը
արդէն մայրաքաղաքի բարձրագոյն վար-
ժարանաց մէջ կը դասալարեն, և օգտա-
կար համարեցինք որ աշակերտը գաղաթ-
իլն բաց ի գաղաթիլ դասատուին ուսա-
նին նաեւ ի մէջ : Քրիստոնէական կրօնից
պիլն և բարոյականն ուսուցանելու և Հայ-
կէլընցւոյ վարդապետութիւն ու պատ-
յութիւն դասալարուելու համար պիտի ըն-
տրեմք մի լուսավոր և ճշմարիտ հոգեւորա-
կան անձն : Աստիճալ դատ, նաեւ Մեծ.
Տէրութեան ճէլալեան էֆէնդի, հարաւա-
ւոր և ճարտար հայագիլ թիլլէն, սիւտի
այցիլ տան շարաթ վարժարանն ուղարկ
տաղլական վիճակը ընելու և առողջա-
պահական հրահանգներ անձալը պիտի ա-
ւանդէ աշակերտուլ :
Նախալթիլթիլ կէսն սէնէլիլն միջ իտըրիկ
մանկանց միտուր կարողութիւնը զարթու-
ցանելու համար ի գործ կը դրուին մանկա-
վարժական դասալարի մեթոտներ որ ըս-
տուղիւ դասն օգտուելու համար մի կը
դաշտեն մանկան :

Կերակուրներն մաքուր և սննդաբար են
և նըշարանք արթուն հսկողութեան տակ :
Վարժարանի ուղարկ և ուղղութեան
զիլթիլթիլ և ճիւղեկալ աշակերտաց ընդու-
նելութեան պայմաններուն, ուսմանց առար-
կայնեւուն և այլ պարագայից վրայ ընդար-

ճակ տեղեկութիւնը կը գտնուին Մանդուլի
Սեպ. 17 և 18 ի թիւերուն, Մասիս Սեպ. 18 ի
թիւոյն, որպէս և վարժարանի Յայտա-
գրոյն մէջ :

Վըյուսամք որ, ինչպէս արդէն բաւական
թուով ծնողը հասնեցան իւրեանց վատա-
հոլթեանը զմեզ պատուել իւրեանց դա-
ւակներն մեր խնամոց յանձնելով, նաեւ այլ
ազգայինք պիտի վուրթան զմեզ քաջալերել
մեր սոյն դժուարին ձեռնարկութեան մէջ
յօգուտ իւրեանց մանկուոյն որոյ համար
յանձն առած եմք այսքան զոհողութիւն :

Մեզ հետ տեսնուլ ուղարկ կրնայ զմեզ
գտնել աւան օր վարժարանիս մէջ, Գատը-
զիլ, Լաթիկ փողոց թիւ 5 :

1876 Հոկ. 12 Հիւսիս-Տեւորէն
Գաղաթիւ
Բ. Յ. ՊԵՐՊԵՐԵԱՆ

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Յրանաթճա, ինկիլթիլ, թալիւն-
ճա, Արմանճա վէ Րուսիա իսանալար-
տան պաշլա, բիւտա տէրսի տալի վէ-
րիլ օլտալ, վէ միլթէպէր ֆալիլթաթան
պուրնապիլ մատուալ, միլթէպէր
ֆալիլթա իսանէսինտէ մալալիլթիլ իթ-
մէլ արդուսինտէ պուրնապիլտան,
թարաթը իլան օլունտուր :

12	45	49	357	359	391	383
387	399	401	407	409	419	421
433	441	453	455	457	461	23
445	391	437	441	4		

Էվալը հիւսանուլտէն թօրիւնէլի
տիլթէ տալիլթիլ թահթընտա վագըլթ
պալէտաթ Նոմըրօլարը մուհարէր տիւ-
քեանալթըն իթթիլթըն թալիլ օլուն-
լարըն խալիլթիլ խալաթ մէճիլթիլ իտա-
րէսինէ կէլմէլթիլ :

Թէպաթաթ տէվլէթի Ալիլեւտէն Սի-
մոն Պալիլթըր օլունտալ Նամ քիլմէնէ ա-
լէյիլն իթթիլ օլունտալ պիլը գըրթա ի-
լաթըն իթթիլթըն իլլէն, մէտեիլթը մէր-
զուսինտէ Պէլլիլթ-տէրէտէ, Լաթիլ քի-
լիլթիլ սօզ աղընտա վագըլթ մութաթա-
րըլ օլունտալ 432 գիլա արտա, պուն-
տան ագտէմ միւլթիլթիլ զօնուլա-
րալ, շիմիտէն տէլիլն 200 առտէլ ի-
լալթիլ Օսմանի վիլլիլթիլ վէ սոն միւլա-
լիլթիլթիլն իճրաթըլ թըլթիլթիլ էվլէլլին
31 ինճիլ ըզարդ կիւնիլ աաթիլ տէօրթ-
տէն սէթիլթէ գատար մալէլլիլտէ մէ-
մուրու մալալալ ճալլէրինտէ մուղա-
րէր պուրնապիլ օլունտալ իլլէ, թալիլ օ-
լունտէրին մալէլլիլտէ հագըր պուրնա-
պիլթիլ վէ եալալալ միւլալտէն Շիլթիլ ա-
պէտա վէ Տալիլթիլ թարիլթիլ Բիլթա-
պիլթիլն միւլալալալ իլլէմէլթիլ իլան
օլունտուր :

Փիլ 18 թըլթիլթիլ էվլէլ 1876

ՉԻՆԻ ՍՕՊԱԼԱՐ

Պարու վէ իվալթիլթիլ սալիլթիլթիլ,
Գալաթաթա Մահմուտիլ ճատտէսին-
տէ (Եօրիւնալթըր Եօրիւնտա), Նիլմէլթիլ
19, միւլալ Անթոնի Շարտոն մաղա-
ղաթընտա, էհվէն ֆիլթալ իլթիլթիլ իթ-
օլունմալալ տըր :

Մէջ քիլը մաղալալալ սօպա, լա-
պա, վէ թուլալալ թալիլթիլթիլ
տալիլ իճրա օլունտուր :

7

ՍԱՀԻԳ ՂԱԶԻԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Բ. ՓԱՆՈՒԵԱՆ

Գալաթաթա ինչչէնալիլ-բաղաթըն
Նո. 41 իլթիլ խանընտա